

Wochenmarkt

Zweimal am Brillplatz



Foto: Tageblatt-Archiv/Alain Rischard

Am 15. und 19. Dezember werden die Marktleute ihre Stände nicht auf dem Rathausplatz aufbauen

ESCH - Nachdem das Festzelt auf dem Rathausplatz morgen abgebaut worden ist, können die Aufbauarbeiten des Weihnachtsmarkts, der am Freitag, dem 22. November offiziell eröffnet wird, beginnen.

Wegen dieser Arbeiten wird der Wochenmarkt am kommenden Freitag, dem 15. November und am Dienstag, dem 19. November am Brillplatz stattfinden.

Am Freitag, dem 22. November, dem Tag der Eröffnung des Weihnachtsmarkts, werden die Marktleute ihre Stände dann wieder am Rathausplatz aufstellen, in der Alzette-Straße und entlang dem Escher Hauptsitz der Sparkasse.

Vom Einsammeln von Laub und dem „Dépôt illégal de déchets - Depósito ilegal de resíduos“

Schwarze Säcke, ein falsches Signal

Sascha Seil

Mitte Oktober ließ die Escher Gemeinde ein Faltblatt verteilen, das erläutert, dass es untersagt ist, sich seines Abfalls im öffentlichen Raum, beispielsweise neben öffentlichen Abfallcontainern, zu entledigen. Damit dürfte im Prinzip alles klar sein. Oder ...?

ESCH - Besagtes Faltblatt in französischer und portugiesischer Sprache zitiert das Polizei-Reglement, winkt kurz mit den Strafenkatalog und erklärt anhand von Daumen-hoch- und Daumen-runter-Bildchen, unmissverständlich, was in Ordnung ist und was es zu unterlassen gilt.

Eigentlich eine begrüßenswerte Initiative der Gemeinde gegen

ein lästiges Problem. Nur schade, dass die selbe Gemeinde dann aber hingeht und – wenn auch wahrscheinlich ungewollt – ein völlig falsches Signal an die Schmutzfinken sendet, die sie zur Raison zu bringen versucht.

Gespräche heute

Die großen schwarzen Plastiksäcke, die in letzter Zeit wieder neben vielen öffentlichen Müllcontainern stehen, sind nämlich gar keine illegal entsorgten Müllsäcke. Diese Säcke enthalten das von Gemeindefunktionären aufgesammelte Laub und warten darauf, von anderen Gemeindefunktionären eingesammelt zu werden. Während dieses Wartens – nicht selten dauert es vom späten Nachmittag bis zum nächsten



Fotos: Sascha Seil

Ob in den Nebenstraßen ...



... oder, wie hier, vor dem Theater: der Anblick stört einfach

Vormittag – stehen sie halt einfach da rum, verschandeln das Stadtbild und bestätigen auch noch die uneinsichtigen Schmutzfinken in ihrem illegalen Handeln.

Auf diese Situation angespro-

chen, sagte sich Ressortschöffe Muck Huss gestern überrascht. Er habe heute ein Treffen mit den Verantwortlichen des zuständigen Gemeindedienstes und werde sie auf das Problem ansprechen.

Nekrolog

Äddi Nic, a merci

Virun zwee Méint, den 11. September (kee gudden Datum), huet den Nic Weber eis fir ëmmer verlooss. Et war en trauregen, schwarzen Dag fir all déi, déi hie kann hunn. Mee och fir ganz Lëtzebuerg. Ech hat virun den Nic schonn eng ganz Rei Joren net méi gesinn – iwwehhaapt hat ech net d'Chance, hien dacks ze gesinn. E puer Mol ass duergang, fir bei mir e bleiwenden Androck ze hannerloossen. Meng Frëndschaft mam Nic – jo, déi Momenter, wo mir zesumme soutzen, dat konnt dann och emol e puer Stonnen daueren, waren ëmmer ganz frëndschaflech – ass ugaang, wéi hien d'*Cahiers luxembourgeois* zu niem Liewen (a wat fir e Liewen!) erwächt huet. Hie wollt onbedéngt eng zolidd Nummer iwwert „säin“ Eislek erausbréngen, an huet e Geograph gesicht, dee sech e bëssen domat auskenne géif. Kuerz gesot, mir hunn eis fonnt. E puer Kéieren hu mir eis getraff, a sengem Büro, am Bistro an och emol kuerz bei him doheim.

Ee Resultat vun onse Gesprécher – heiansdo waren et éischter Monologen, entweder vum Nic oder vu mir – ass nozeliesen an der Dezember-Nummer 4/1988 ënnert dem Titel „Le naufrage démographique et économique de l'Ösling: non au fatalisme!“. Non au fatalisme, dat war dem Nic senges. Hie war engersäits begeschtert vu mengen Zifferen a Kaarten (deemols nach op der Hand gezeecht, mäi Gott!), anerersäits e bëssen erfieert iwwert dat, wat si ausgesot hunn. 25 Joër sin dat elo hier! Ech ka mech nach drun erënneren, wéi hie mir am Fréijoer 1989 ugeruff huet, fir mir ze soen, „eis“ Dezemberrummer wär bei wäitem déi bescht verkaafte vun der neier Serie. Wann ech mech gutt erënneren,

gouf „De nos Ardennes“ souguer nogedréckt. Dat louch sécher net u mir, mee ech war deemools frou, zu dësem Succès bäigedroen an dem Nic eng Freed gemaach ze hunn. Periodesch huet hie sech duerno bei mir geméllt, ëmmer mat der Stad-a-Land-bekannter Fro „Hues de näischt fir mech?“ oder „Hues de näischt fir d'*Cahiers*?“. Heiansdo hat ech eppes, mee net oft, an ni méi esou eppes Spannendes wéi déi éischte Kéier. Beim Nic stung d'Eislek ebe ganz uewen, an zwar net nëmme geographesch gesinn.

Elo kann ech et jo soen: Ech wollt am Fong näischt iwwert den Nic schreiwen. Ech hu seng Gedenkfeier an der Abtei Neumünster verpasst, an op d'Begriffnis konnt ech och net goen. Mee geduecht hunn ech déi Deeg vill un hien, an net nëmme, wann eppes an der Zeitung stoung. Wéi ech dunn dem Ian De Toffoli säin Noruff am *kulturissimo* (wou soss?) gelies hunn, hunn ech den Nic nach eng Kéier ganz lieweg viru mir gesinn. Wann hie sech iwwert mäin Text gebéckt an de Kapp gestäipt huet. Näischt ass him entgaang. Wéi seet de Ian esou schéin: „J'avais compris que mes textes ne représentaient pas la même chose pour lui que pour moi.“ Genau dat. Den Nic huet och hannert den Text gekuckt an téschent den Zeilen gelies, a gläichzäitig nach un der Zigarette gezunn an um Humpe genippt. Heiansdo huet hien aus der Héft geschoss, eng Iddi verworfen, fir se kuerz duerno erëm aus dem Tirang ze zéien. D'Gesprécher mam Nic waren ëmmer ureegend an ustrengend – wuel manner fir hien wéi fir mech. Am Réckspigel gekuckt waren se e Genoss, an eng Schoul fir d'Liewen. Äddi Nic, a merci. Claude Gengler

Im Servior-CIPA „Op der Léier“

Freude über vierbeinige Gesellschaft



Foto: Isabella Finzi

Fallon ist im Seniorenheim „Op der Léier“ sozusagen „de Star an der Bar“

ESCH - Die Bewohner des Servior-Seniorenheims „Op der Léier“ haben unlängst einen neuen Begleiter bekommen. Die „Goldenen Retriever“-Hündin Fallon von Julie Cesca, einer Ergotherapeutin des Hauses. Fallon wurde zum Assistenzhund ausgebildet. Eine Ausbildung bei „Handi-chiens“ im französischen Allenton, die ganz schön ins Geld geht.

Insgesamt schlug sie mit 13.600 Euro zu Buche. Bei der Finanzierung konnte Julie Cesca auf die Unterstützung der „Amicale vun

der Schoul fir Assistenzhonn“, kurz ASA, zählen.

Das Sammeln hat sich gelohnt

ASA wiederum konnte diese Geldmittel durch die Unterstützung von Schülern – vier- bis fünfjährige, betont die Präsidentin der Amicale des Seniorenheims „Op der Léier, Arlette Braun – der Europaschule Luxemburg 1 aufbringen. Sie haben im Rahmen eines

Projektes ihrer Schule nämlich fleißig Verschlüsse von Plastikflaschen gesammelt und bei der Firma Valorlux sozusagen für den guten Zweck versilbert.

Doch das ganze Sammeln hat sich gelohnt.

Denn wenn Julie Cesca im Haus ist, ist Fallon auch da. Und die Heimbewohner sind von ihrem neuen vierbeinigen Mitbewohner, der ihnen bei verschiedenen Aktivitäten, wie etwa beim Turnen, hilft und ihnen sonst auch Gesellschaft leistet, mehr als begeistert. sz